

BORMANN®



BPA9131 BPA9231

049340

049333

EN FR
IT EL
BG SL
RO HR
PL

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



SPECIFICATIONS

Technical Data		
Model	BPA9131	BPA9231
Material	Steel	Steel
Lifting Capacity	1 t	2 t
Max. Height	3 m	3 m
Chain Diameter	5.6 mm	5.6 mm

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

SAFETY PRECAUTIONS

- Overloading is strictly prohibited.
- The use of any type of force for powering other than manual operation is not permitted.
- Ensure that the moving parts are in good condition and that they are adequately lubricated.
- Ensure that all safety components as well as load attachment devices are properly installed and secured before starting work. It is not permitted to attach a load to any point other than the hook. The chain should be kept vertical and straight with no torsional stress to ensure safe operation.
- During operation, the operator should be level with the pulley. To lift the load: pull the chain to rotate the pulley clockwise. By performing the opposite procedure the load will descend smoothly.
- For safety reasons, you should remove any bystanders from the area under the lifted load.
- When using the pallet truck you should pull or release the chain at a steady rate so as to avoid any oscillations and vibrations.
- Stop work if you realise that excessive force is required compared to normal operation. In this case check:
 - i) If an obstacle is involved with the load.
 - ii) If there is a problem with any of the components.
 - iii) If the load is heavier than the indicated maximum lifting load of the pallet.

APPLICATION

The chain block is a portable lifting device easily operated by hand chain. It is suitable for use in factories, mines, farms, construction sites, wharves, docks and warehouses for installation of equipment, as well as for loading and unloading goods. It is specially advantageous for lifting work in open air grounds and places where no electric power supply is available.

The chain block can be attached to a trolley of any type as a traveling chain block. It is suitable to monorail overhead conveying system, hand traveling crane and jib crane.

Main features:

1. Safe operation during use.
2. High precision combined with great assistance.
3. Light weight and ease of use.
4. Attractive design combined with its small size.
5. High durability.

OPERATION

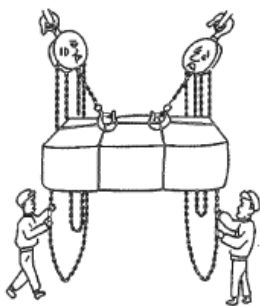
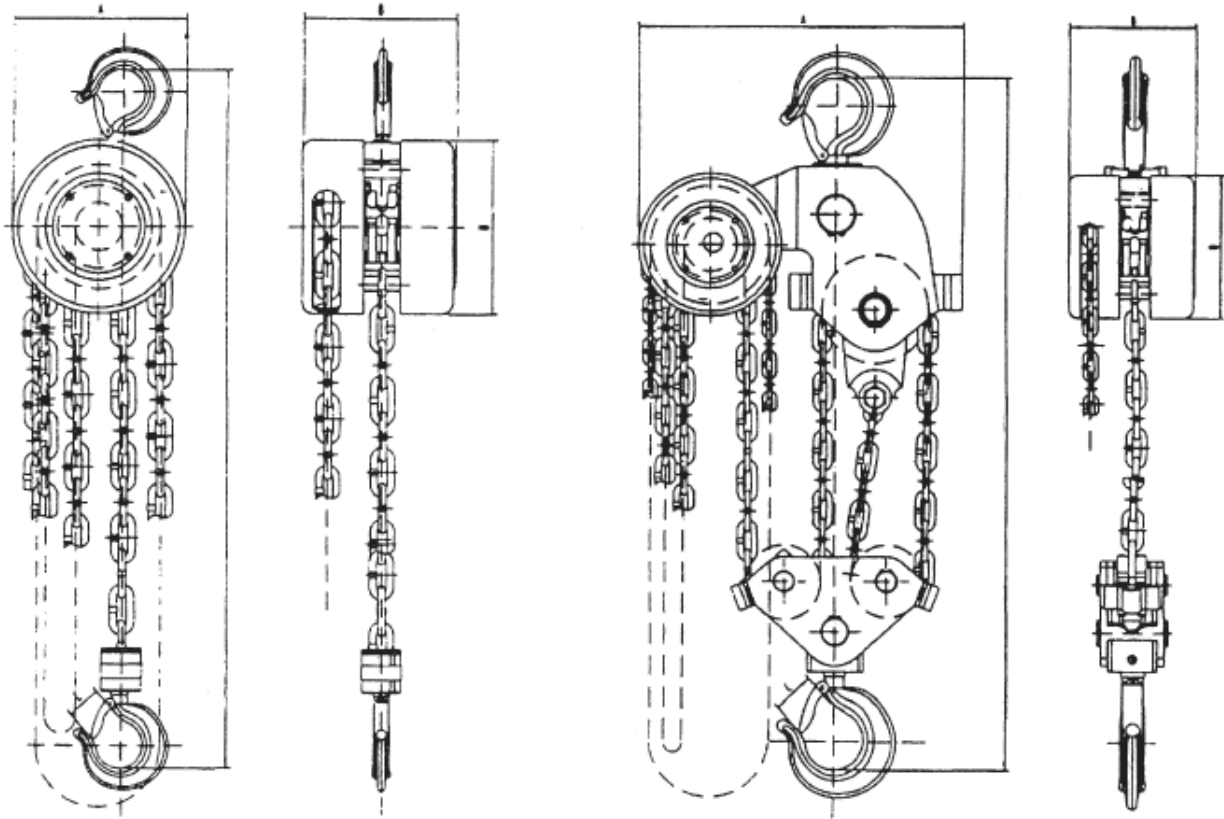
The chain block has a transmission mechanism which is equipped with two symmetrically mounted double-stop gears. The basic operating principle is as follows:

By pulling the chain the pulley rotates clockwise and pushes the plates which, in combination with the ratchet disc, push the brake system causing these components to rotate as a whole. The main drive shaft rotates the drive sprocket, the sub-shaft with the sprocket and the chain sprocket which moves the chain steadily and smoothly.

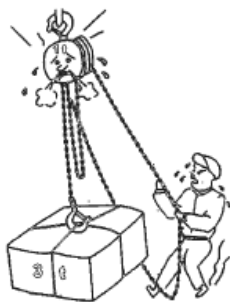
The type of brake used consists of a ratchet disc system and a pair of single-acting adhesion surfaces. It automatically retains the lifted load. The tab engages with the ratchet disc by means of a spring, ensuring good and safe operation.

MAINTENANCE

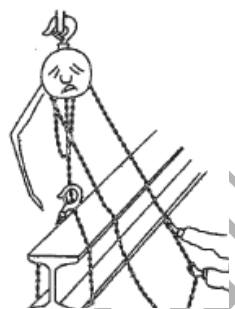
1. Clean all debris from the parts of the chain block, lubricate the moving parts with grease after use and store it in a place with low humidity.
2. Inspection and maintenance should be carried out by an experienced operator. Do not allow anyone who does not have the appropriate experience to disassemble or assemble the chain block.
3. When assembling, align the "0" notations of the gears.
4. When assembling, the brake mechanism and its components should be correctly positioned and fit together correctly. Rotate the brake mounting surfaces counterclockwise to ensure that clearances are created between the disc and the mounting surfaces.
5. At the end of maintenance and cleaning, perform an unloaded test and then a loaded test. Use the clamp only and only after you are satisfied that it is functioning correctly and is in good condition.



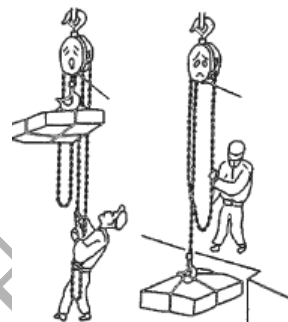
Do not use two or more hoists to lift one weight.



No overloading.



No hook tip loading. No direct binding of a load with a load chain.



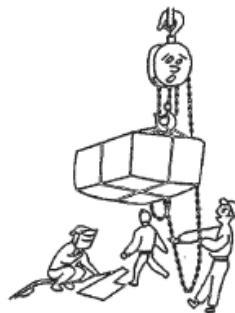
No overlifting. No overlowering.



No side pulling.



Do not operate with kinked or twisted chain.



Keep everybody away from the area under the loading.



In case the hand chain pull force exceeds the normal, don't pull by increasing force. Stop operation immediately and inspect the hoist.

SPÉCIFICATIONS

Données techniques		
Modèle	BPA9131	BPA9231
Matériau	Acier	Acier
Capacité de levage	1 t	2 t
Max. Hauteur	3 m	3 m
Diamètre de la chaîne	5,6 mm	5,6 mm

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques du produit sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou mortelles. Le fabricant et l'importateur ne peuvent être tenus responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

MESURES DE SÉCURITÉ

- La surcharge est strictement interdite.
- L'utilisation de tout type de force pour l'alimentation autre que l'opération manuelle n'est pas autorisée.
- Assurez-vous que les pièces mobiles sont en bon état et qu'elles sont correctement lubrifiées.
- Assurez-vous que tous les éléments de sécurité ainsi que les dispositifs d'accrochage de la charge sont correctement installés et fixés avant de commencer le travail. Il n'est pas permis d'accrocher une charge à un autre point que le crochet. La chaîne doit être maintenue verticale et droite, sans contrainte de torsion, pour garantir un fonctionnement sûr.
- Pendant le fonctionnement, l'opérateur doit être au niveau de la poulie. Pour lever la charge : tirez sur la chaîne pour faire tourner la poulie dans le sens des aiguilles d'une montre. En effectuant la procédure inverse, la charge descendra en douceur.
- Pour des raisons de sécurité, vous devez éloigner les personnes présentes de la zone située sous la charge.
- Lorsque vous utilisez le transpalette, vous devez tirer ou relâcher la chaîne à un rythme régulier afin d'éviter toute oscillation ou vibration.
- Arrêtez le travail si vous vous rendez compte qu'une force excessive est nécessaire par rapport au fonctionnement normal. Dans ce cas, vérifiez :
 - i) Si un obstacle est impliqué dans la charge.
 - ii) S'il y a un problème avec l'un des composants.
 - iii) Si la charge est plus lourde que la charge de levage maximale indiquée pour la palette.

APPLICATION

Le bloc de chaîne est un dispositif de levage portable facilement actionné par une chaîne manuelle. Il peut être utilisé dans les usines, les mines, les fermes, les chantiers de construction, les quais, les docks et les entrepôts pour l'installation d'équipements, ainsi que pour le chargement et le déchargement de marchandises. Il est particulièrement avantageux pour les travaux de levage sur des terrains en plein air et dans des endroits où aucune alimentation électrique n'est disponible.

Le bloc de chaîne peut être fixé à un chariot de n'importe quel type en tant que bloc de chaîne mobile. Il convient au système de transport aérien monorail, à la grue mobile manuelle et à la grue à flèche.

Caractéristiques principales :

1. Fonctionnement sûr pendant l'utilisation.
2. Une haute précision combinée à une grande assistance.
3. Poids léger et facilité d'utilisation.
4. Attactive design combiné à sa petite taille.
5. Grande durabilité.

OPERATION

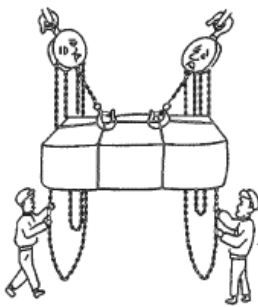
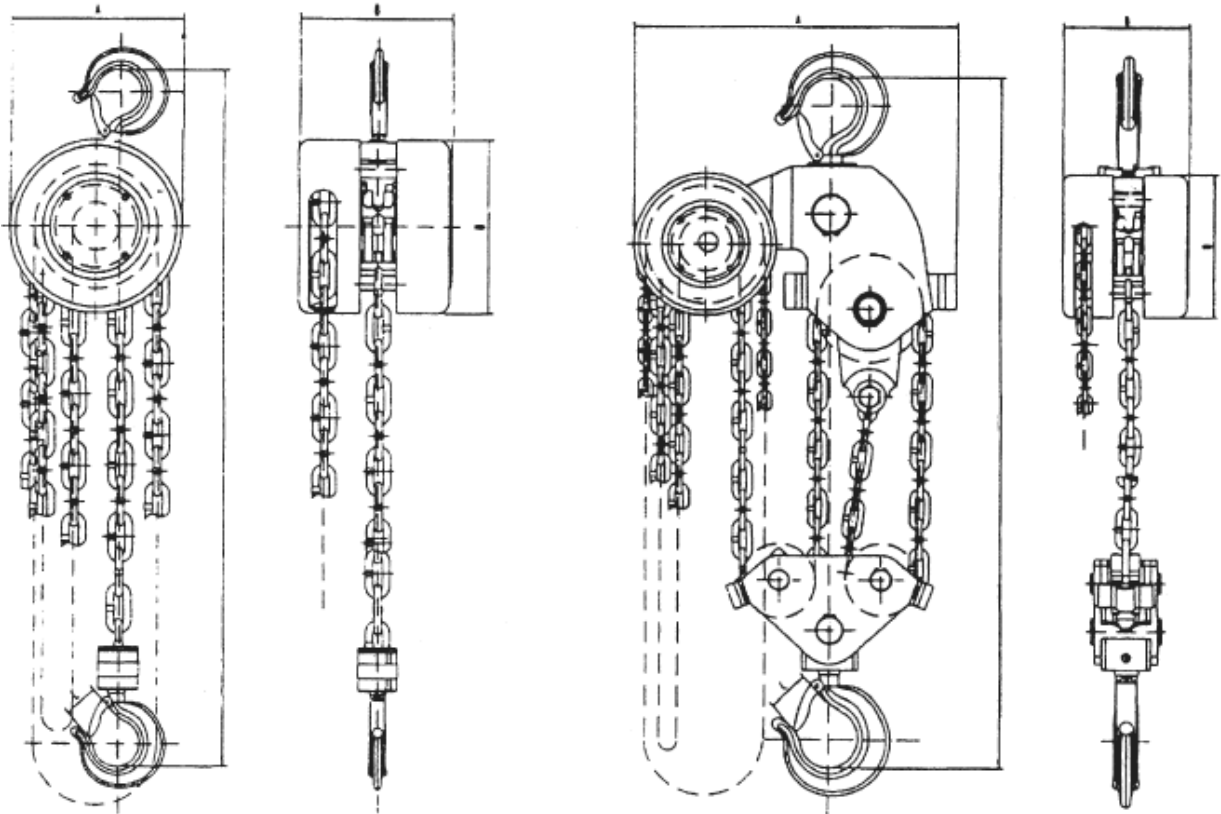
Le bloc de chaîne possède un mécanisme de transmission qui est équipé de deux engrenages à double butée montés symétriquement. Le principe de fonctionnement de base est le suivant :

En tirant la chaîne, la poulie tourne dans le sens des aiguilles d'une montre et pousse les plateaux qui, en combinaison avec le disque à cliquet, poussent le système de freinage, ce qui fait tourner ces composants dans leur ensemble. L'arbre d'entraînement principal fait tourner le pignon d'entraînement, l'arbre secondaire avec le pignon et le pignon de chaîne qui déplace la chaîne de manière régulière et sans à-coups.

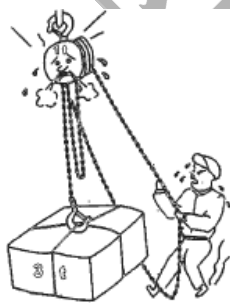
Le type de frein utilisé se compose d'un système de disque à cliquet et d'une paire de surfaces d'adhérence à simple effet. Il retient automatiquement la charge libérée. La languette s'engage dans le disque à cliquet au moyen d'un ressort, ce qui garantit un fonctionnement correct et sûr.

MAINTENANCE

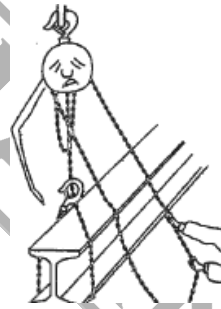
1. Nettoyez tous les débris des parties du bloc de chaîne, lubrifiez les parties mobiles avec de la graisse et stockez-le dans un endroit peu humide.
2. L'inspection et la maintenance doivent être effectuées par un opérateur expérimenté. Ne laissez pas une personne n'ayant pas l'expérience appropriée démonter ou assembler le bloc de chaîne.
3. Lors de l'assemblage, alignez les notations "0" des oreilles.
4. Lors du montage, le mécanisme de freinage et ses composants doivent être correctement positionnés et s'emboîter correctement. Faites tourner les surfaces de montage du frein dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour vous assurer que des espaces libres sont créés entre le disque et les surfaces de montage.
5. A la fin de l'entretien et du nettoyage, effectuez un test à vide puis un test en charge. N'utilisez la pince que lorsque vous êtes sûr qu'elle fonctionne correctement et qu'elle est en bon état.



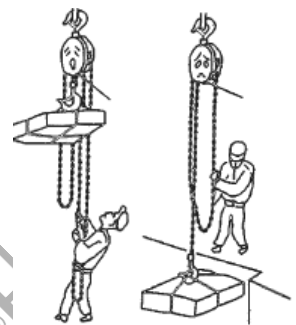
N'utilisez pas deux palans ou plus pour soulever un seul poids.



Pas de surcharge.



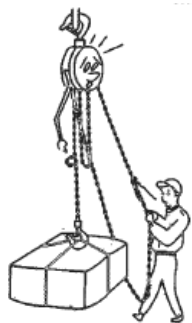
Pas de chargement de la pointe du crochet. Non liaison directe d'une charge avec une chaîne de chargement.



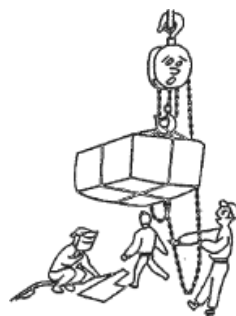
Pas de surélévation. Pas d'abaissement excessif.



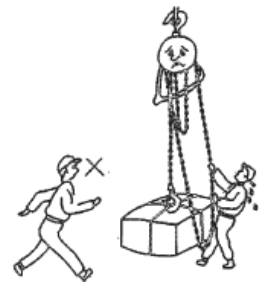
Pas de traction latérale.



Ne pas utiliser une chaîne tordue ou entortillée.



Gardez tout le monde hors de l'endroit sous le chargement.



Si la force de traction de la chaîne manuelle dépasse la normale, ne tirez pas en augmentant la force. Arrêtez immédiatement et inspectez le le palan.

Dati tecnici		
Modello	BPA9131	BPA9231
Materiale	Acciaio	Acciaio
Capacità di sollevamento	1 t	2 t
Altezza massima	3 m	3 m
Diametro della catena	5,6 mm	5,6 mm

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Il sovraccarico è severamente vietato.
- Non è consentito l'uso di alcun tipo di forza per l'alimentazione che non sia l'azionamento manuale.
- Assicurarsi che le parti mobili siano in buone condizioni e che siano adeguatamente lubrificate.
- Prima di iniziare il lavoro, accertarsi che tutti i componenti di sicurezza e i dispositivi di fissaggio del carico siano installati e fissati correttamente. Non è consentito fissare il carico in un punto diverso dal gancio. Per garantire un funzionamento sicuro, la catena deve essere mantenuta verticale e diritta, senza torsioni.
- Durante il funzionamento, l'operatore deve trovarsi a livello della puleggia. Per sollevare il carico: tirare la catena per far ruotare la puleggia in senso orario. Eseguendo la procedura opposta, il carico scenderà dolcemente.
- Per motivi di sicurezza, è necessario allontanare gli astanti dall'area sotto il carico.
- Quando si utilizza il transpallet, è necessario tirare o rilasciare la catena in modo costante, per evitare oscillazioni e vibrazioni.
- Interrompere il lavoro se ci si accorge che è necessaria una forza eccessiva rispetto al normale funzionamento. In questo caso controllare:
 - i) Se un ostacolo è coinvolto nel carico.
 - ii) Se si verifica un problema con uno dei componenti.
 - iii) Se il carico è più pesante del carico massimo di sollevamento indicato per il pallet.

APPLICAZIONE

Il blocco a catena è un dispositivo di sollevamento portatile che può essere utilizzato manualmente tramite la sua catena.

Può essere utilizzato in fabbriche, miniere, allevamenti, cantieri, banchine, ecc. per sollevare e posizionare attrezzature e scaricare altri prodotti. È particolarmente utile nelle situazioni in cui non è possibile collegarsi alla rete elettrica. Il pallet può essere collegato a una carrucola e utilizzato come pallet mobile. È adatto all'uso come sistema di trasporto su rotaia (gru).

Caratteristiche principali:

1. Funzionamento sicuro durante l'uso.
2. Elevata precisione unita a una grande assistenza.
3. Leggerezza e facilità d'uso.
4. Il design di Att acti e combinato con le sue dimensioni ridotte.
5. Elevata durata.

FUNZIONAMENTO

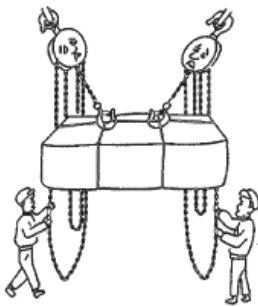
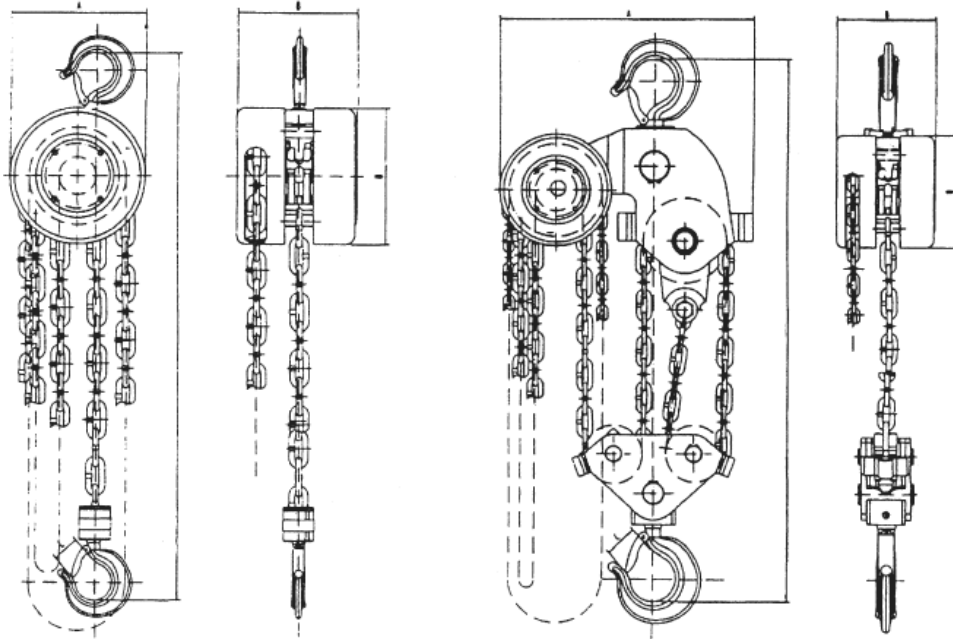
Il blocco catena ha un meccanismo di trasmissione dotato di due ingranaggi a doppio arresto montati simmetricamente. Il principio di funzionamento di base è il seguente:

Tirando la catena, la puleggia ruota in senso orario e spinge le piastre che, insieme al disco del cricchetto, spingono il sistema frenante facendo ruotare questi componenti nel loro insieme. L'albero di trasmissione principale fa ruotare la ruota dentata, il sottoalbero con la ruota dentata e il pignone della catena che si muove in modo costante e regolare.

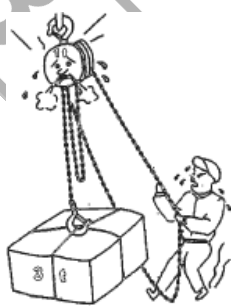
Il tipo di freno utilizzato è costituito da un sistema di dischi a cricchetto e da una coppia di superfici di adesione a semplice effetto. Il sistema trattiene automaticamente il carico. La linguetta si aggancia al disco a cricchetto per mezzo di una molla, garantendo un funzionamento corretto e sicuro.

MANUTENZIONE

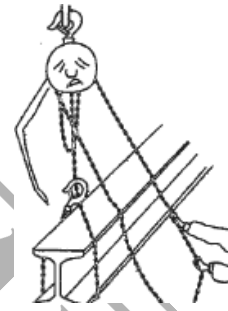
1. Pulire tutti i detriti dalle parti del blocco catena, lubrificare le parti mobili con grasso e conservarlo in un luogo con bassa umidità.
2. L'ispezione e la manutenzione devono essere eseguite da un operatore esperto. Non permettere a nessuno che non abbia l'esperienza necessaria di smontare o montare il blocco catena.
3. Durante il montaggio, allineare le notazioni "0" delle orecchie.
4. Al momento dell'assemblaggio, il meccanismo del freno e i suoi componenti devono essere posizionati e montati correttamente. Ruotare le superfici di montaggio del freno in senso antiorario per assicurarsi che si creino le distanze tra il disco e le superfici di montaggio.
5. Al termine della manutenzione e della pulizia, eseguire una prova a vuoto e poi una prova a carico. Utilizzare la pinza solo quando si è certi del suo corretto funzionamento e delle sue buone condizioni.



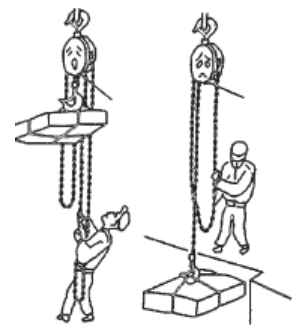
Non utilizzare due o più paranchi per sollevare un solo peso.



Nessun sovraccarico.



Nessun caricamento della punta dell'amo. No vincolo diretto di un carico con una catena di carico.



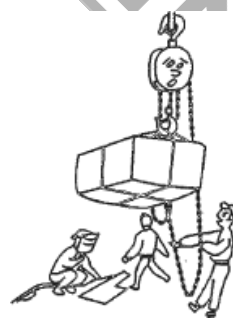
Nessun sollevamento eccessivo. Niente overlowering.



Non tirare lateralmente.



Non operare con catene attorcigliate o attorcigliate.



Tenere tutti fuori dal luogo di carico.



Se la forza di trazione della catena a mano supera il valore normale, non tirare aumentando la forza. forza. Interrompere il funzionamento immediatamente e ispezionare il paranco.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικά Χαρακτηριστικά		
Μοντέλο	BPA9131	BPA9231
Υλικό	Ατσάλι	Ατσάλι
Μέγ. Φορτίο	1 t	2 t
Μεγ. Ανύψωση	3 m	3 m
Διάμετρος Αλυσίδας	5,6 mm	5,6 mm

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Απαγορεύεται αυστηρά η υπερφόρτωση.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση άλλου τύπου δύναμης για την ισχυροδότηση εκτός της χειροκίνητης λειτουργίας.
- Βεβαιωθείτε ότι τα κινούμενα μέρη βρίσκονται σε καλή κατάσταση και ότι έχουν επαρκή λίπανση.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας καθώς και τα μέσα σύνδεσης του φορτίου είναι σωστά τοποθετημένα και ασφαλισμένα προτού ξεκινήσετε την εργασία. Δεν επιτρέπεται η πρόσδεση φορτίου σε άλλο σημείο εκτός του γάντζου. Η αλυσίδα θα πρέπει να διατηρείται σε καθετότητα και σε ευθεία χωρίς να έχει τάση στρέψης έτσι ώστε να διασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία.
- Κατά την λειτουργία, ο χειριστής θα πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με την τροχαλία. Για να ανυψώσετε το φορτίο: τραβήξτε την αλυσίδα για να περιστρέψετε την τροχαλία δεξιόστροφα. Εκτελώντας την αντίθετη διαδικασία το φορτίο θα καταβιβασθεί ομαλά.
- Για λόγους ασφαλείας θα πρέπει να απομακρύνετε από την περιοχή που βρίσκεται κάτω από το ανυψωμένο φορτίο τυχόν παρευρισκόμενους.
- Κατά την χρήση του παλάγκου θα πρέπει να έλκετε ή να απελευθερώνετε την αλυσίδα με σταθερό ρυθμό έτσι ώστε να αποφευχθούν τυχόν ταλαντώσεις.
- Διακόψτε την εργασία σε περίπτωση που συνειδητοποιήσετε ότι απαιτείται περισσότερη δύναμη από ότι συνήθως. Σε αυτή την περίπτωση ελέγξτε:
 - i) Εάν έχει εμπλακεί κάποιο εμπόδιο με το φορτίο.
 - ii) Εάν υπάρχει κάποιο πρόβλημα σε κάποιο από τα εξαρτήματα.
 - iii) Εάν το φορτίο έχει μεγαλύτερο βάρος σε σχέση με το αναγραφόμενο μέγιστο φορτίο ανύψωσης του παλάγκου.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το παλάγκο αλυσίδας είναι ένα φορητό βοηθητικό εργαλείο ανύψωσης που μπορεί να χρησιμοποιηθεί χειροκίνητα μέσω της αλυσίδας που διαθέτει. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε εργοστάσια, ορυχεία, κτηνοτροφικές μονάδες, εργοτάξια, αποβάθρες κα. για την ανύψωση και τοποθέτηση εξοπλισμού, όπως επίσης και την εκφόρτωση άλλων προϊόντων. Είναι ιδιαίτερα χρήσιμο σε περιπτώσεις όπου δεν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. Το παλάγκο μπορεί να συνδεθεί με τροχαλία και να χρησιμοποιηθεί ως κινητό παλάγκο. Είναι κατάλληλο για χρήση ως σύστημα μεταφοράς ράνας (γερανός).

Κύρια χαρακτηριστικά:

1. Ασφαλή λειτουργία κατά την χρήση.
2. Υψηλή ακρίβεια σε συνδυασμό με μεγάλη υποβοήθηση.
3. Μικρό βάρος και ευχρηστία.
4. Ελκυστικός σχεδιασμός σε συνδυασμό με το μικρό του μέγεθος.
5. Μεγάλη αντοχή

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

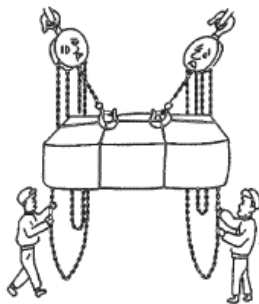
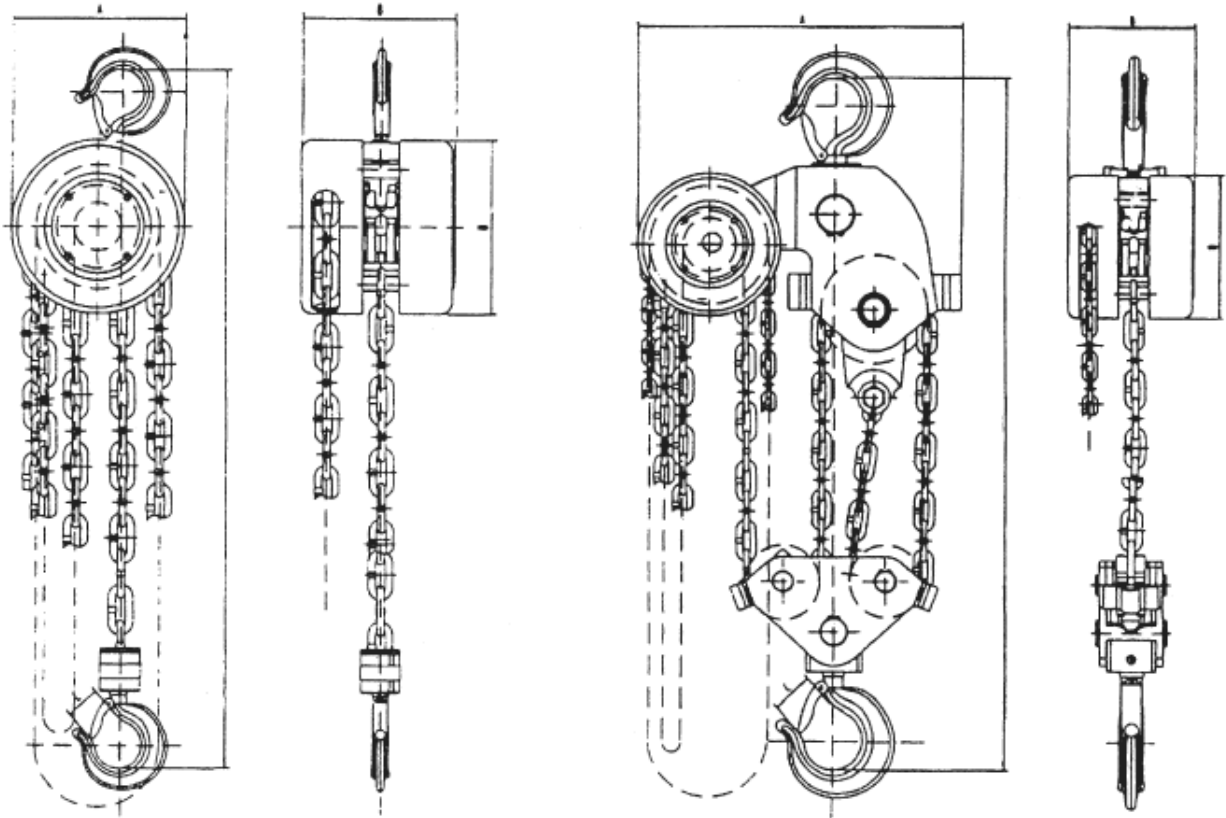
Το παλάγκο διαθέτει μηχανισμό μετάδοσης της κίνησης ο οποίος φέρει δυο συμμετρικά τοποθετημένα γρανάζια διπλού στοπ. Η βασική αρχή λειτουργίας είναι η ακόλουθη:

Τραβώντας την αλυσίδα η τροχαλία περιστρέφεται δεξιόστροφα και πιέζει τις πλάκες που σε συνδυασμό με τον δίσκο της καστανίας πιέζουν το σύστημα του φρένου οδηγώντας τα εξαρτήματα αυτά να περιστραφούν σαν σύνολο. Ο βασικός άξονας οδήγησης περιστρέφει το κινητήριο γρανάζι, τον επιμέρους άξονα με την οδόντωση και το γρανάζι της αλυσίδας το οποίο κινεί την αλυσίδα σταθερά και ομαλά.

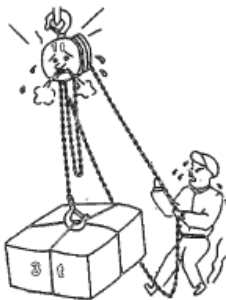
Ο τύπος φρένου ο οποίος χρησιμοποιείται αποτελείται από ένα σύστημα καστανίας δίσκου και από ένα ζεύγος επιφανειών πρόσφυσης μονής ενεργείας συγκρατεί αυτομάτως το ανυψωμένο φορτίο. Η γλωττίδα εμπλέκεται με τον δίσκο της καστανίας με την βοήθεια του ελατηρίου που διαθέτει, εξασφαλίζοντας την καλή και ασφαλή λειτουργία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

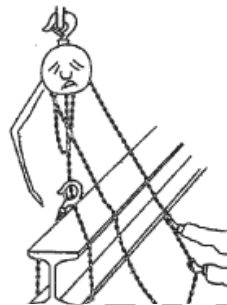
1. Καθαρίστε όλα τα υπολείμματα από τα τμήματα του παλάγκου, λιπάνετε τα κινούμενα μέρη με γράσο μετά την χρήση και αποθηκεύστε το σε ένα μέρος με χαμηλά ποσοστά υγρασίας.
2. Ο έλεγχος και η συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από έναν έμπειρο χειριστή. Μην επιτρέψετε σε κανέναν τον οποίο δεν διαθέτει την ανάλογη εμπειρία να αποσυναρμολογήσει- συναρμολογήσει το παλάγκο.
3. Κατά την συναρμολόγηση φέρτε στην ευθεία τους συμβολισμούς "0" των γρανάζιων.
4. Κατά την συναρμολόγηση ο μηχανισμός του φρένου και τα εξαρτήματα του θα πρέπει να τοποθετηθούν σωστά και να εφαρμόζουν σωστά μεταξύ τους. Περιστρέψτε αριστερόστροφα τις επιφάνειες πρόσφυσης του φρένου για να βεβαιωθείτε ότι δημιουργούνται διάκενα μεταξύ του δίσκου και των επιφανειών πρόσφυσης.
5. Μετά το τέλος της συντήρησης και του καθαρισμού κάντε μια δοκιμή χωρίς φορτίο και έπειτα μια δοκιμή με φορτίο. Χρησιμοποιήστε το παλάγκο μόνο και εφόσον έχετε βεβαιωθεί ότι λειτουργεί σωστά και ότι βρίσκεται σε καλή κατάσταση.



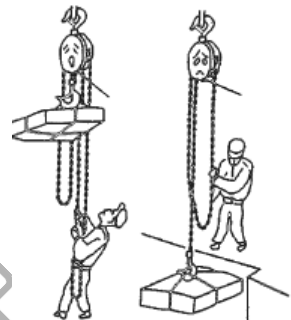
Μην χρησιμοποιείτε δύο ή περισσότερους ανυψωτήρες για να σηκώσετε ένα βάρος.



Απαγορεύεται αυστηρά η υπερφόρτωση.



Μην συνδέετε απευθείας το φορτίο από την άκρη του. Μην δένετε απευθείας το φορτίο με την αλυσίδα.



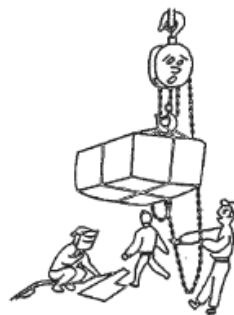
Όχι υπερβολική ανύψωση. Όχι υπερβολικό χαμήλωμα.



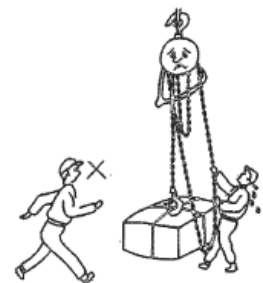
Μην τραβάτε πλευρικώς.



Μην λειτουργείτε με σπασμένη ή μπλεγμένη αλυσίδα.



Απομακρύνετε από την περιοχή που βρίσκεται κάτω από το ανυψωμένο φορτίο τυχόν παρευρισκόμενους.



Σε περίπτωση που η δύναμη έλξης της χειροκίνητης αλυσίδας υπερβαίνει την κανονική, μην τραβάτε αυξάνοντας τη δύναμη. Σταματήστε τη λειτουργία αμέσως και επιθεωρήστε τον ανυψωτήρα.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни		
Модел	BPA9131	BPA9231
Материал	Стомана	Стомана
Капацитет на повдигане	1 t	2 t
Макс. Височина	3 m	3 m
Диаметър на веригата	5,6 мм	5,6 мм

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна на продукта и техническите спецификации без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта, както и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с неосигурено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, произтичащи от използването на несъответстващо оборудване.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Претоварването е строго забранено.
- Не се допуска използването на какъвто и да е вид сила за захранване, различна от ръчна работа.
- Уверете се, че движещите се части са в добро състояние и че са достатъчно смазани.
- Уверете се, че всички компоненти за безопасност, както и устройствата за укрепване на товара са правилно монтирани и закрепени преди започване на работа. Не е разрешено да се прикрепва товар към друга точка, освен към куката. Веригата трябва да се поддържа вертикална и права, без напрежение от усукване, за да се осигури безопасна работа.
- По време на работа операторът трябва да е на едно ниво с ролката. За да повдигнете товара: издърпайте веригата, за да завъртите ролката по посока на часовниковата стрелка. Като извършите обратната процедура, товарът ще се спусне плавно.
- От съображения за безопасност трябва да отстраните всички странични лица от зоната под натоварения товар.
- Когато използвате палетната количка, трябва да издърпвате или освобождавате веригата с равномерна скорост, за да избегнете всякакви колебания и вибрации.
- Преустановете работата, ако установите, че е необходима прекомерна сила в сравнение с нормалната работа. В този случай проверете:
 - i) Ако в товара има препятствие.
 - ii) Ако има проблем с някой от компонентите.
 - iii) Ако товарът е по-тежък от посочената максимална товароподемност на палт а.

ЗАЯВЛЕНИЕ

Верижният блок е преносимо повдигащо устройство, което се управлява лесно с ръчна верига. Подходящо е за използване в заводи, мини, ферми, строителни обекти, кейове, докове и складове за монтаж на оборудване, както и за товарене и разтоварване на стоки. Особено изгодно е за повдигателни работи на открити площадки и места, където няма електрическо захранване.

Верижният блок може да бъде прикрепен към количка от всякакъв тип като подвижен верижен блок. Подходящ е за еднорелсова система за въздушен транспорт, ръчен кран и кран с конзола.

Основни характеристики:

1. Безопасна работа по време на употреба.
2. Висока прецизност, съчетана с голяма помощ.
3. Лекото тегло и лекота на използване.
4. Att acti е дизайн в комбинация с малкия си размер.
5. Висока издръжливост.

ОПЕРАЦИЯ

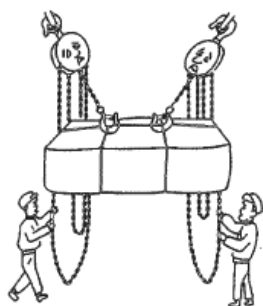
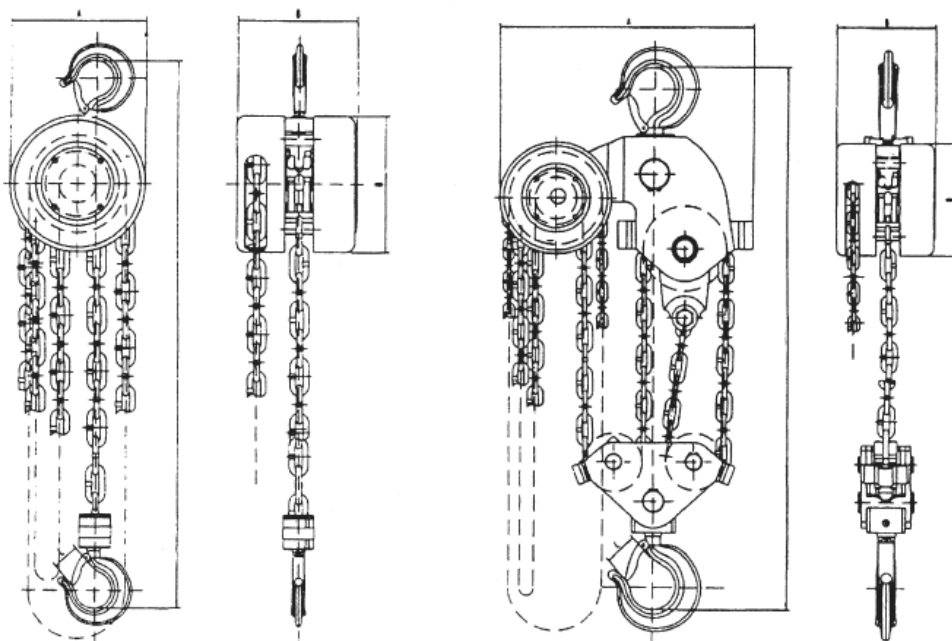
Верижният блок има трансмисионен механизъм, който е оборудван с две симетрично монтирани двойни спирачни зъбни колела. Основният принцип на работа е следният:

Чрез издърпване на веригата ролката се върти по посока на часовниковата стрелка и избутва пластините, които в комбинация с диска с хрстовидна предавка избутват спирачната система, което кара тези компоненти да се въртят като едно цяло. Главният задвижващ вал върти задвижващото зъбно колело, подвалящия вал с верижното колело и верижното колело, което движи веригата стабилно и плавно.

Типът на използваната спирачка се състои от дискова система с хрстовидна греда и чифт еднодействащи адхезионни повърхности. Тя автоматично задържа натоварената тежест. Табът се захваща за диска с хрстовидна спирачка с помощта на пружина, което осигурява добра и безопасна работа

ПОДДЪРЖАНЕ

1. Почистете всички замърсявания от частите на верижния блок, смажете движещите се части с грес след употреба и го съхранявайте на място с ниска влажност.
2. Проверката и поддръжката трябва да се извършват от опитен оператор. Не позволявайте на лица, които нямат необходимия опит, да разглобяват или сглобяват верижния блок.
3. При сглобяване подравнете означенията "O" на зъбните колела.
4. При сглобяването спирачния механизъм и неговите компоненти трябва да са правилно разположени и да пасват правилно. Завъртете монтажните повърхности на спирачката обратно на часовниковата стрелка, за да се уверите, че между диска и монтажните повърхности са създадени хлабини.
5. В края на поддръжката и почистването извършете тест без натоварване и след това тест с натоварване. Използвайте скобата само и единствено след като сте се уверили, че тя е функционира правилно и е в добро състояние.



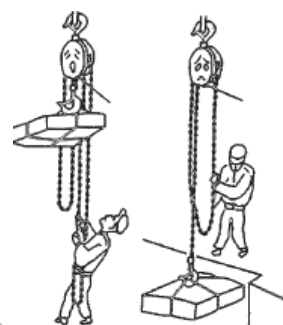
Не използвайте два или повече подемоника за повдигане на една тежест.



Без претоварване.



Няма зареждане на върха на куката. Не се допуска пряко обвързване на товара с товарната верига.



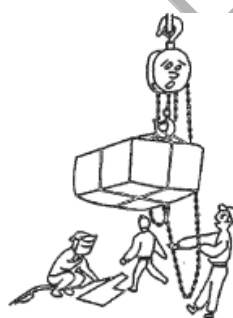
Без преливане. Няма пренавиване.



Няма странично издърпване.



Не работете с прегънати или усукана верига.



Дръжте всички настрана от мястото на натоварване.



Ако силата на дърпане на ръчната верига надвишава нормалната, не дърпайте, като увеличавате силата. Незабавно спрете работата и проверете подемоника.

Tehnični podatki		
Model	BPA9131	BPA9231
Material	Jeklo	Jeklo
Kapaciteta dvigovanja	1 t	2 t
Max. Višina	3 m	3 m
Premer verige	5,6 mm	5,6 mm

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnovne in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči motnje v delovanju ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik nista odgovorna za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

VARNOSTNI UKREPI

- Preobremenitev je strogo prepovedana.
- Uporaba kakršne koli sile za napajanje, razen ročnega upravljanja, ni dovoljena.
- Prepričajte se, da so gibljivi deli v dobrem stanju in da so ustrezno namazani.
- Pred začetkom dela se prepričajte, da so vsi varnostni elementi in naprave za pritrjevanje tovora pravilno nameščeni in pritrjeni. Bremena ni dovoljeno pritrjevati na nobeno drugo točko razen na kavelj. Veriga mora biti navpična in ravna, brez torzijskih obremenitev, da se zagotovi varno delovanje.
- Med delovanjem mora biti upravljavec v ravni liniji z jermenico. Za dvig bremena: potegnite verigo in zavrtite jermenico v smeri urinega kazalca. Z nasprotnim postopkom se bo breme nemoteno spuščalo.
- Iz varnostnih razlogov je treba z območja pod bremenom odstraniti vse mimoidoče.
- Pri uporabi paletnega vozička morate verigo vleči ali sproščati enakomerno, da se izognete kakršnim koli nihanjem in vibracijam.
- Prekinite delo, če ugotovite, da je potrebna prevelika sila v primerjavi z običajnim delovanjem. Pri tem preverite:
 - i) Če je v breme vključena ovira.
 - ii) Če se pojavi težava s katero koli komponento.
 - iii) Če je tovor težji od navedene največje dvizhne obremenitve palete.

PRIJAVA

Verižni blok je prenosna dvizhna naprava, ki se zlahka upravlja z ročno verigo. Primeren je za uporabo v tovarnah, rudnikih, na kmetijah, gradbiščih, na pomolih, v pristaniščih in skladiščih za namestitve opreme ter za nakladanje in razkladanje blaga. Posebej ugoden je za dvigovanje na prostem in na mestih, kjer ni na voljo električne energije.

Verižni blok je lahko pritrjen na voziček katere koli vrste kot potujoči verižni blok. Primeren je za enotirni transportni sistem, ročni potovalni žerjav in žerjav. Glavne značilnosti:

1. Varno delovanje med uporabo.
2. Visoka natančnost v kombinaciji z odlično pomočjo.
3. Majhna teža in preprosta uporaba.
4. Attractivni design v kombinaciji z majhno velikostjo.
5. Visoka vzdržljivost.

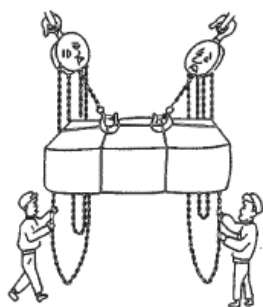
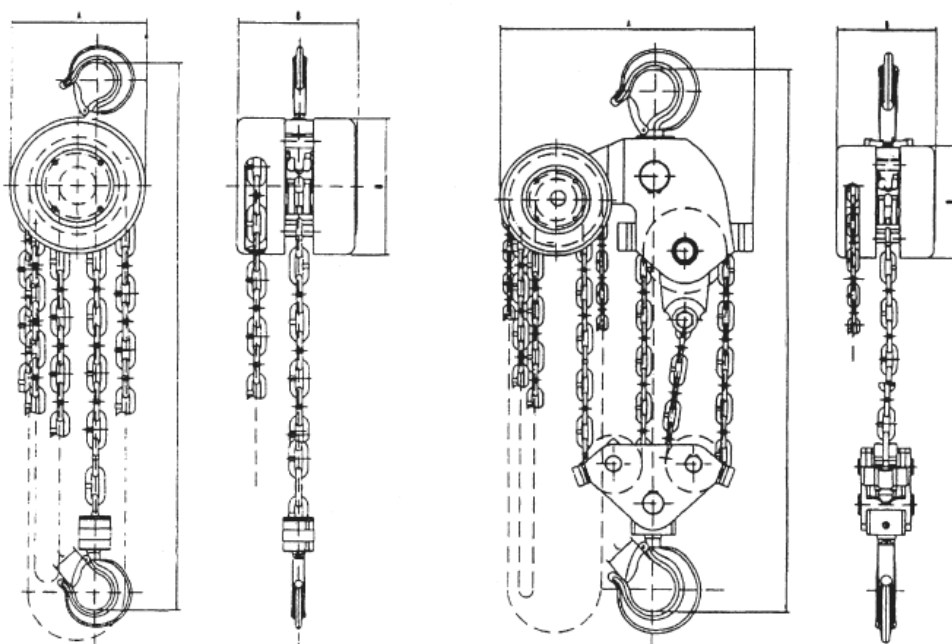
OPERACIJA

Verižni blok ima prenosni mehanizem, ki je opremljen z dvema simetrično nameščenima zobnikoma z dvojnimi zaustavljanjem. Osnovno načelo delovanja je naslednje:

Z vlečenjem verige se jermenica vrti v smeri urinega kazalca in potiska ploščo, ki skupaj z diskom z zaskočno potiskajo zavorni sistem, zaradi česar se ti sestavni deli vrtijo kot celota. Glavna pogonska gred vrti pogonsko verižico, pomožno gred z verižnikom in verižnik, ki enakomerno in gladko premika verigo. Uporabljena vrsta zavore je sestavljena iz sistema z diskom z zaskočnim mehanizmom in pari prijemnih površin z enim delovanjem. Samodejno zadržuje obremenitev. Zavorni jeziček se z vzmetjo pritrdi na zaskočni disk, kar zagotavlja dobro in varno delovanje.

VZDRŽEVANJE

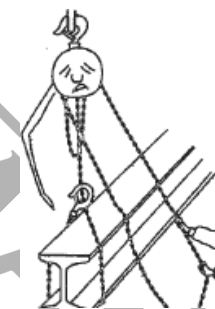
1. Očistite vse ostanke z delov verižnega bloka, namažite gibljive dele z mastjo a er uporabo in ga shranite v prostoru z nizko vlažnostjo.
2. Pregled in vzdrževanje mora opravljati izkušen upravljavec. Nikomur, ki nima ustreznih izkušenj, ne dovolite razstavljanja ali sestavljanja verižnika.
3. Pri sestavljanju poravnajte oznake "0" na ušesih.
4. Pri sestavljanju morajo biti zavorni mehanizem in njegovi sestavni deli pravilno nameščeni in se pravilno prilegati drug drugemu. Zavorne montažne površine zavor zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da zagotovite prostore med diskom in montažnimi površinami.
5. Ob koncu vzdrževanja in čiščenja opravite preskus brez obremenitve in nato preskus z obremenitvijo. Objemko uporabljajte le in samo, če ste prepričani, da deluje pravilno in je v dobrem stanju.



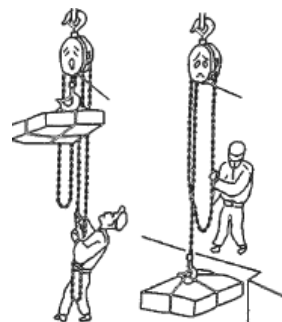
Za dvigovanje ene teže ne uporabljajte dveh ali več dvigal.



Brez preobremenitve.



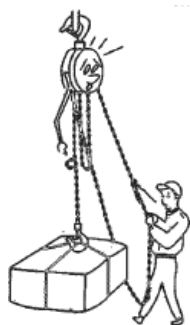
Nalaganje konice kavlja ni potrebno. Ni neposredne vezave bremena z bremensko verigo.



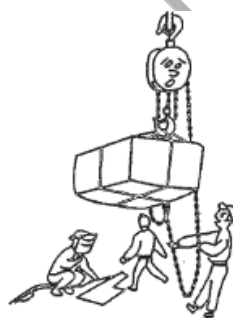
Brez pretiranega premikanja. Nobenega pretiranega spuščanja.



Brez stranskega vlečenja.



Ne uporabljajte z nagubano ali zvito verigo.



Naj vsi zapustijo prostor pod nakladanjem.



Če je sila vleka ročne verige večja od običajne, ne vlecite s povečano silo. Takoj ustavite delovanje in preglejte dvigalo.

Date tehnice		
Model	BPA9131	BPA9231
Materialul	Oțel	Oțel
Capacitate de ridicare	1 t	2 t
Max. Înălțime	3 m	3 m
Diametrul lanțului	5,6 mm	5,6 mm

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul produsului și la specificațiile tehnice fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglaje speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Supraîncărcarea este strict interzisă.
- Nu se permite utilizarea niciunui tip de forță pentru acționare, cu excepția funcționării manuale.
- Asigurați-vă că piesele mobile sunt în stare bună și că sunt lubrifiate în mod corespunzător.
- Asigurați-vă că toate componentele de siguranță, precum și dispozitivele de fixare a încărcăturii sunt instalate și fixate în mod corespunzător înainte de a începe lucrul. Nu este permisă fixarea încărcăturii în alt punct decât cârligul. Lanțul trebuie să fie menținut verti al și drept, fără solicitări de torsiune, pentru a asigura o funcționare sigură.
- În timpul funcționării, operatorul trebuie să fie la nivelul scripetelui. Pentru a ridica sarcina: trageți lanțul pentru a roti scripetele în sensul acelor de ceasornic. Efectuând procedura inversă, sarcina va coborî ușor.
- Din motive de siguranță, ar trebui să îndepărtați orice persoană din zona de sub încărcătură.
- Atunci când utilizați transpaleta, trebuie să trageți sau să eliberați lanțul într-un ritm constant pentru a evita orice oscilații și vibrații.
- Opriti lucrul dacă vă dați seama că este necesară o forță excesivă în comparație cu funcționarea normală. În această ase verifica:
 - i) În cazul în care un obstacol este implicat în sarcină.
 - ii) În cazul în care există o problemă cu oricare dintre componente.
 - iii) În cazul în care sarcina este mai grea decât sarcina maximă de ridicare indicată pentru palt.

APLICAȚIE

Blocul de lanț este un dispozitiv de ridicare portabil, ușor de manevrat cu ajutorul unui lanț de mână. Este potrivit pentru utilizare în fabrici, mine, ferme, șantiere de construcții, chei, docuri și depozite pentru instalarea echipamentelor, precum și pentru încărcarea și descărcarea mărfurilor. Este deosebit de avantajos pentru lucrările de ridicare pe terenuri în aer liber și în locuri în care nu există alimentare cu energie electrică.

Blocul de lanț poate fi atașat la un cărucior de orice tip ca bloc de lanț de deplasare. Este potrivit pentru sistemul de transport aerian monorail, pentru macaraua de deplasare manuală și pentru macaraua cu braț.

Caracteristici principale:

1. Funcționare sigură în timpul utilizării.
2. Precizie ridicată combinată cu o asistență deosebită.
3. Greutate redusă și ușurință în utilizare.
4. Att act e design combinat cu dimensiunile sale mici.
5. Durabilitate ridicată.

OPERAȚIUNE

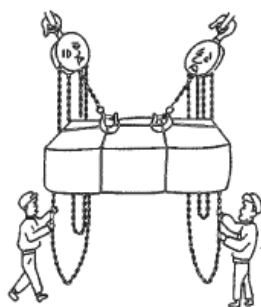
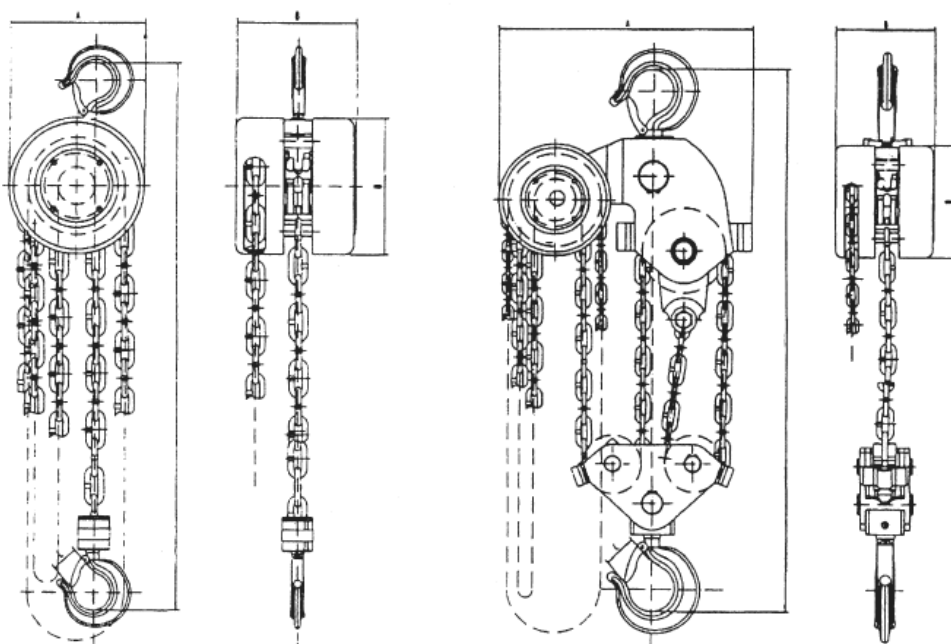
Blocul de lanț are un mecanism de transmisie care este echipat cu două angrenaje cu dublă oprire montate simetric. Principiul de funcționare de bază este următorul:

Prin tragerea lanțului, scripetele se rotește în sensul acelor de ceasornic și împinge plăcuțele care, în combinație cu discul cu clichet, împing sistemul de frânare, făcând ca aceste componente să se rotească ca un întreg. Arborele principal de transmisie rotește pinionul de transmisie, arborele secundar cu pinionul și pinionul lanțului care mișcă lanțul în mod constant și lin.

Tipul de frână utilizat constă într-un sistem de disc cu clichet și o pereche de suprafețe de aderență cu acțiune unică. Aceasta reține în mod automat sarcina lied. Plita se angrenează cu discul cu clichet prin intermediul unui resort, asigurând o funcționare bună și sigură.

ÎNȚREȚINERE

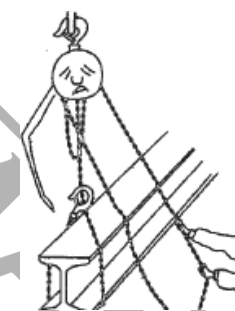
1. Curățați toate resturile de pe piesele blocului de lanț, lubrifiați piesele mobile cu unsoare după utilizare și depozitați-l într-un loc cu umiditate scăzută.
2. Inspecția și întreținerea trebuie efectuate de un operator cu experiență. Nu permiteți nimănu care nu are experiența corespunzătoare să demonteze sau să asambleze blocul de lanț.
3. La asamblare, aliniați notațiile "0" ale urechilor.
4. La asamblare, mecanismul de frânare și componentele sale trebuie să fie poziționate corect și să se potrivească corect. Rotiți suprafețele de montaj ale frânei în sens invers acelor de ceasornic pentru a vă asigura că se creează jocuri între disc și sur ele de montaj.
5. La sfârșitul întreținerii și curățării, efectuați un test fără încărcătură și apoi un test cu încărcătură. Utilizați clema numai și numai după ce sunteți sigur că funcționează corect și este în stare bună.



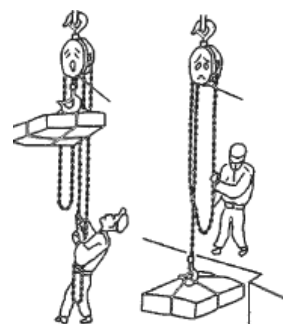
Nu folosiți două sau mai multe dispozitive de ridicare pentru a ridica o greutate.



Fără supraîncărcare.



Nu se încarcă vârful cârligului. Fără legarea directă a încărcăturii cu un lanț de încărcare.



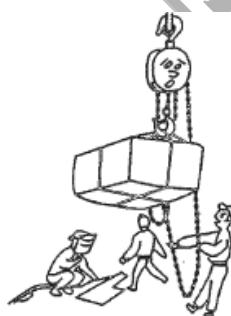
Fără supraînălțare. Fără supraînălțare.



Fără tragere laterală.



Nu acționați cu lanțul îndoit sau răsucit.



Țineți-i pe toți departe de locul de sub încărcare.



În cazul în care forța de tracțiune a lanțului manual depășește forța normală, nu trageți prin creșterea forței. Opriți imediat funcționarea și inspectați troliul.

SPECIFIKACIJE

Tehnički podaci		
Model	BPA9131	BPA9231
Materijal	Čelik	Čelik
Kapacitet podizanja	1 t	2 t
Maksimalna visina	3 m	3 m
Promjer lanca	5.6 mm	5.6 mm

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

SIGURNOSNE MJERE OPREZA

- Preopterećenje je strogo zabranjeno.
- Uporaba bilo koje vrste sile za napajanje osim ručnog rada nije dopuštena.
- Provjerite jesu li pokretni dijelovi u dobrom stanju i jesu li adekvatno podmazani.
- Prije početka rada provjerite jesu li sve sigurnosne komponente kao i uređaji za pričvršćivanje opterećenja ispravno ugrađeni i osigurani. Nije dopušteno pričvrstiti teret na bilo koju točku osim kuke. Lanac treba držati okomito i ravno bez torzijskog naprezanja kako bi se osigurao siguran rad.
- Tijekom rada operater treba biti u ravni s remenicom. Da biste podigli opterećenje: povucite lanac za okretanje remenice u smjeru kazaljke na satu. Izvođenjem suprotnog postupka opterećenje će se glatko spustiti.
- Iz sigurnosnih razloga trebali biste ukloniti sve promatrače iz područja ispod podignutog opterećenja.
- Kada koristite paletni kamion, trebali biste povući ili otpustiti lanac stabilnom brzinom kako biste izbjegli oscilacije i vibracije.
- Zaustavite rad ako shvatite da je potrebna prekomjerna sila u usporedbi s normalnim radom. U tom slučaju provjerite:
 - i) Ako je prepreka uključena u opterećenje.
 - ii) Ako postoji problem s bilo kojom komponentom.
 - iii) Ako je opterećenje teže od navedenog maksimalnog nosivosti palete za podizanje.

APLIKACIJA

Lančani blok je prijenosni uređaj za podizanje kojim se lako upravlja ručnim lancem. Pogodan je za uporabu u tvornicama, rudnicima, farmama, gradilištima, pristaništima, skladištima za ugradnju opreme, kao i za utovar i istovar robe. Posebno je povoljan za dizanje radova na otvorenom i mjestima gdje nema električnog napajanja. Lančani blok može se pričvrstiti na kolica bilo koje vrste kao putujući lančani blok. Pogodan je za monorail nadzemni transportni sustav, ručnu putujuću dizalicu i dizalicu. Glavne značajke:

1. Siguran rad tijekom uporabe.
2. Visoka preciznost u kombinaciji s velikom pomoći.
3. Mala težina i jednostavnost korištenja.
4. Atraktivan dizajn u kombinaciji sa svojom malom veličinom.
5. Visoka trajnost.

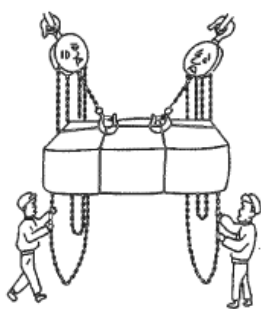
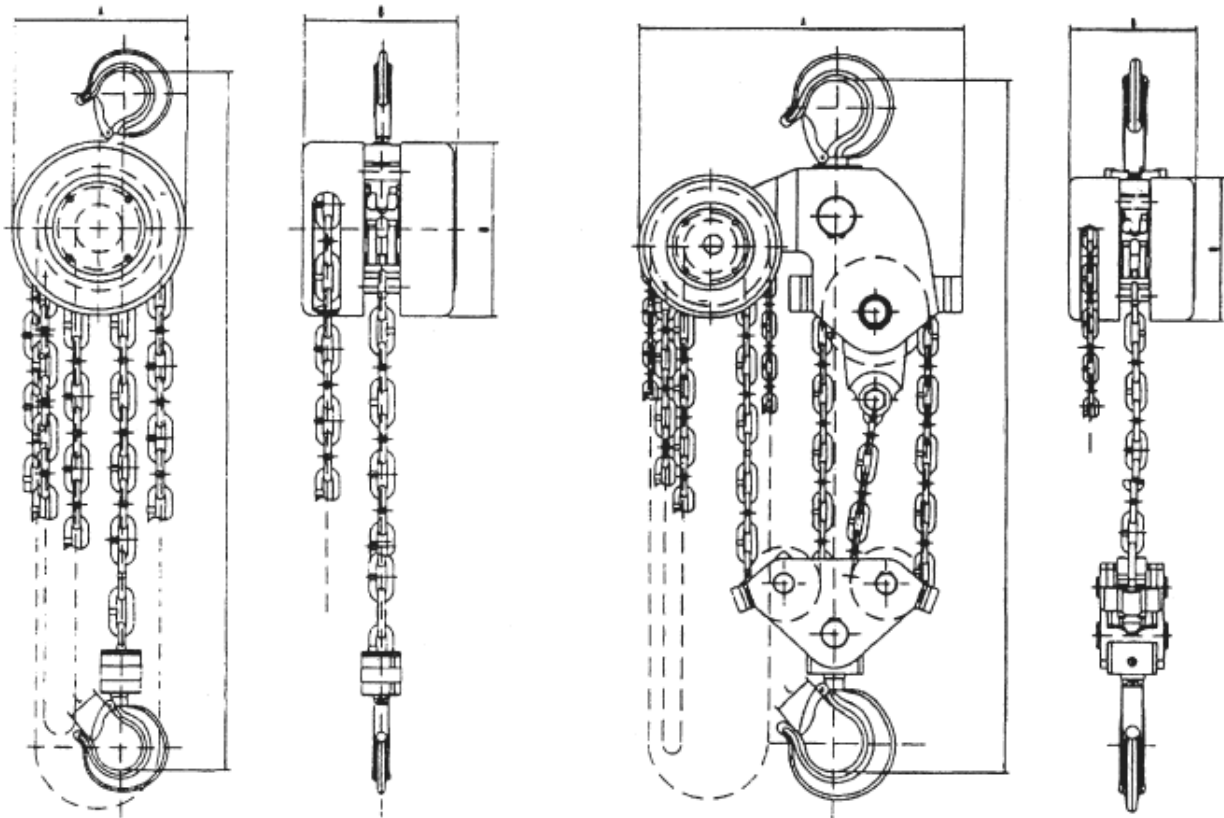
OPERACIJA

Lančani blok ima prijenosni mehanizam koji je opremljen s dva simetrično montirana dvostruka stop-zupčanika. Osnovni princip rada je sljedeći: Povlačenjem lanca remenica se okreće u smjeru kazaljke na satu i gura ploče koje, u kombinaciji s diskom čegrtaljke, guraju kočioni sustav uzrokujući okretanje tih komponenti u cjelini. Glavna pogonska osovina rotira pogonski lančanik, podosovinu s lančanikom i lančani lančani lančani koji stalno i glatko pomiče lanac.

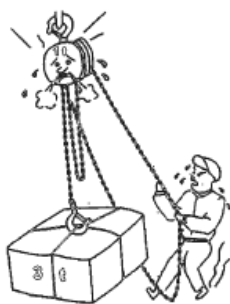
Vrsta kočnice koja se koristi sastoji se od sustava diska zupčanika i para jednodjelujućih površina prijanjanja. Automatski zadržava podignuto opterećenje. Kartica se uključuje s diskom čegrtaljke pomoću opruge, osiguravajući dobar i siguran rad.

ODRŽAVANJE

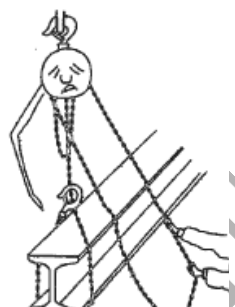
1. Očistite sve ostatke s dijelova lančanog bloka, podmažite pokretne dijelove mašću nakon uporabe i pohranite ih na mjesto s niskom vlagom.
2. Pregled i održavanje treba obaviti iskusni operater. Ne dopustite nikome tko nema odgovarajuće iskustvo da rastavi ili sastavi lančani blok.
3. Prilikom sastavljanja poravnajte oznake zupčanika "0".
4. Prilikom sastavljanja kočioni mehanizam i njegove komponente trebaju biti ispravno postavljeni i pravilno se uklopiti. Okrenite površine za montažu kočnica ulijevo kako biste osigurali stvaranje razmaka između diska i površina za montažu.
5. Na kraju održavanja i čišćenja izvršite neopterećeno ispitivanje, a zatim napunjeno ispitivanje. Koristite stezaljku samo i tek nakon što se uvjerite da radi ispravno i da je u dobrom stanju.



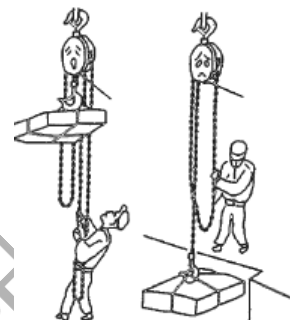
Nemojte koristiti dvije ili više dizalica za podizanje jedne težine.



Nema preopterećenja.



Nema učitavanja vrha kuke. Nema izravnog vezivanja tereta s lancem opterećenja.



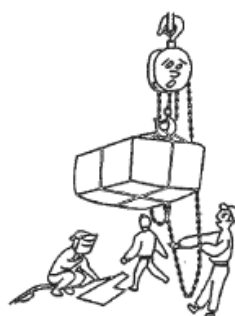
Nema pretjerivanja. Nema pretjeranog spuštanja.



Nema bočnog povlačenja.



Ne radite s nakošenim ili upletenim lancem.



Držite sve podalje od područja ispod utovara.



U slučaju da sila povlačenja ručnog lanca prelazi normalno, ne povlačite povećanjem sile. Odmah zaustavite rad i pregledajte dizalicu.

SPECYFIKACJA

Dane techniczne		
Model	BPA9131	BPA9231
Materiał	Stal	Stal
Udźwig	1 t	2 t
Maks. wysokość	3 m	3 m
Średnica łańcucha	5,6 mm	5,6 mm

* Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w projekcie produktu i specyfikacjach technicznych bez wcześniejszego powiadomienia, chyba że zmiany te znacząco wpływają na wydajność i bezpieczeństwo produktów. Części opisane / zilustrowane na stronach instrukcji, którą trzymasz w rękach, mogą również dotyczyć innych modeli linii produktów producenta o podobnych cechach i mogą nie być zawarte w produkcie, który właśnie nabyłeś.

* Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu oraz ważność gwarancji, wszelkie naprawy, przeglądy, naprawy lub wymiany, w tym konserwacja i specjalne regulacje, mogą być wykonywane wyłącznie przez techników autoryzowanego działu serwisowego producenta.

* Produktu należy zawsze używać z dostarczonym sprzętem. Użytkowanie produktu z niedostarczonym sprzętem może spowodować nieprawidłowe działanie, a nawet poważne obrażenia lub śmierć. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia i szkody wynikające z używania niezgodnego sprzętu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przeładowanie jest surowo zabronione.
- Użycie jakiegokolwiek siły do zasilania innego niż ręczne jest niedozwolone.
- Upewnij się, że ruchome części są w dobrym stanie i są odpowiednio nasmarowane.
- Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że wszystkie elementy zabezpieczające oraz urządzenia do mocowania ładunku są prawidłowo zamontowane i zabezpieczone. Nie wolno mocować ładunku do żadnego innego punktu niż hak. łańcuch powinien być utrzymywany w pozycji pionowej i prostej, bez naprężeń skrętnych, aby zapewnić bezpieczną pracę.
- Podczas pracy operator powinien znajdować się na poziomie koła pasowego. Aby podnieść ładunek: pociągnij łańcuch, aby obrócić koło pasowe zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Wykonanie odwrotnej procedury spowoduje płynne opuszczanie ładunku.
- Ze względów bezpieczeństwa należy usunąć wszystkie osoby postronne z obszaru pod podnoszonym ładunkiem.
- Podczas korzystania z wózka paletowego należy ciągnąć lub zwalniać łańcuch w stałym tempie, aby uniknąć drgań i wibracji.
- Przerwij pracę, jeśli zauważysz, że wymagana jest nadmierna siła w porównaniu do normalnej pracy. W takim przypadku należy sprawdzić:

- Jeśli z ładunkiem związana jest przeszkoda.
- Jeśli wystąpi problem z którymkolwiek z komponentów.
- Jeśli ładunek jest cięższy niż wskazany maksymalny udźwig palety.

WNIOSEK

Bloczek łańcuchowy to przenośne urządzenie podnoszące, które można łatwo obsługiwać za pomocą łańcucha ręcznego. Nadaje się do użytku w fabrykach, kopalniach, gospodarstwach rolnych, na placach budowy, nabrzeżach, dokach i magazynach do instalacji sprzętu, a także do załadunku i rozładunku towarów. Jest to szczególnie korzystne do podnoszenia na otwartej przestrzeni i w miejscach, gdzie nie ma dostępu do zasilania elektrycznego.

Blok łańcucha może być przymocowany do wózka dowolnego typu jako blok łańcucha jezdny. Nadaje się do jednoszynowych systemów transportu podwieszanego, suwnic ręcznych i żuraw.

Główne cechy:

1. Bezpieczna praca podczas użytkowania.
2. Wysoka precyzja połączona z doskonałym wsparciem.
3. Niewielka waga i łatwość użytkowania.
4. Atrakcyjny wygląd w połączeniu z niewielkimi rozmiarami.
5. Wysoka trwałość.

DZIAŁANIE

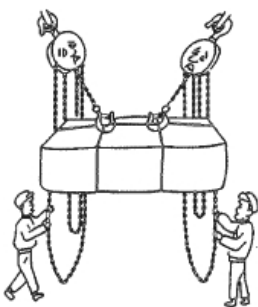
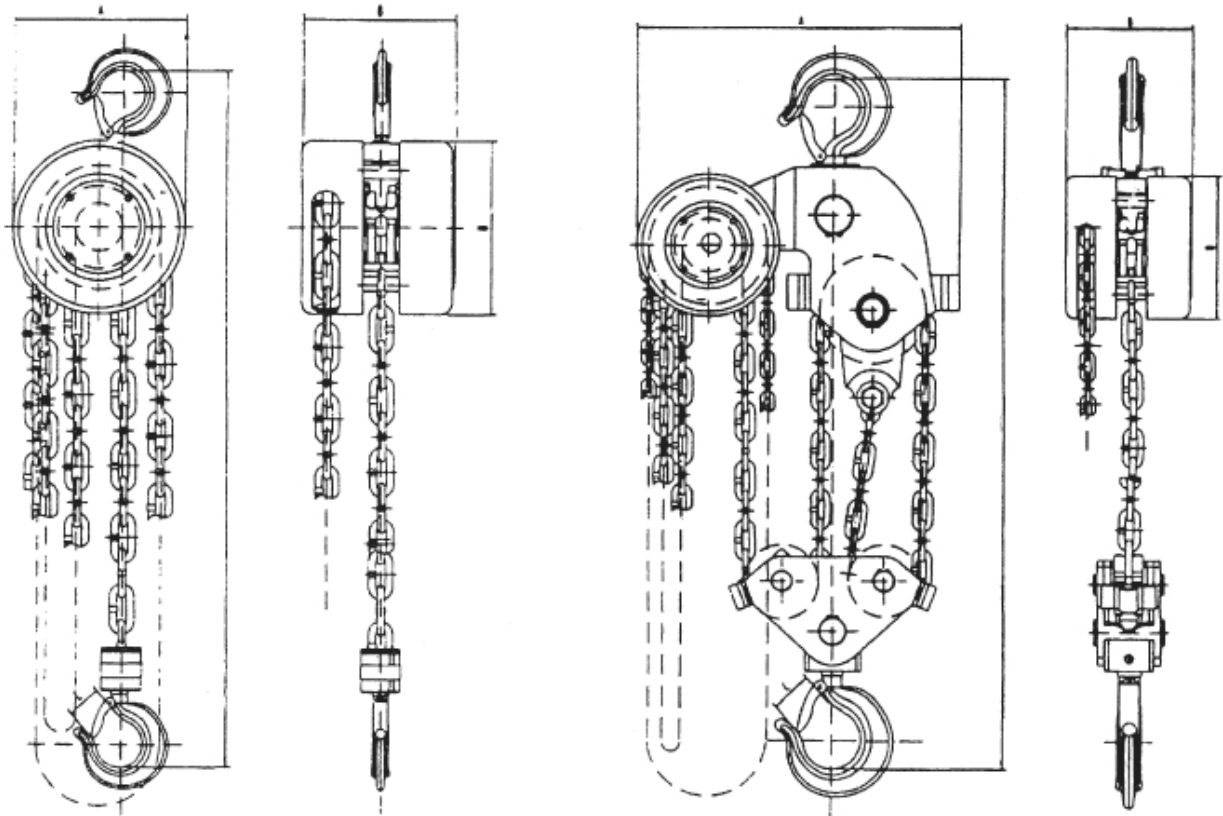
Blok łańcucha posiada mechanizm przekładni, który jest wyposażony w dwa symetrycznie zamontowane koła zębate z podwójnym ogranicznikiem. Podstawowa zasada działania jest następująca:

Ciągnąc łańcuch, koło pasowe obraca się zgodnie z ruchem wskazówek zegara i popycha płytki, które w połączeniu z tarczą zapadkową popychają układ hamulcowy, powodując obracanie się tych elementów jako całości. Główny wał napędowy obraca zębatkę napędową, wał pomocniczy z zębatką oraz zębatkę łańcucha, która porusza łańcuchem stabilnie i płynnie.

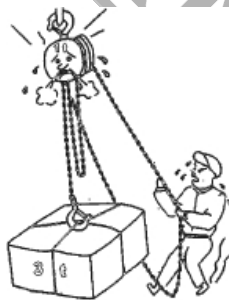
Zastosowany typ hamulca składa się z zapadkowego układu tarczowego i pary jednokierunkowych powierzchni przylegania. Hamulec automatycznie zatrzymuje podnoszony ładunek. Wypustka łączy się z tarczą zapadkową za pomocą sprężyny, zapewniając dobre i bezpieczne działanie.

KONSERWACJA

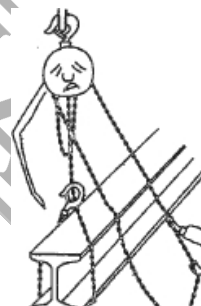
1. Oczyszcz wszystkie zanieczyszczenia z części bloku łańcucha, nasmaruj ruchome części smarem po użyciu i przechowuj w miejscu o niskiej wilgotności.
2. Przeglądy i konserwacja powinny być przeprowadzane przez doświadczonego operatora. Nie należy zezwalać osobom nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia na demontaż lub montaż bloku łańcucha.
3. Podczas montażu należy wyrównać oznaczenia "0" kół zębatych.
4. Podczas montażu mechanizm hamulcowy i jego elementy powinny być prawidłowo ustawione i dopasowane do siebie. Obrócić powierzchnie montażowe hamulca w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zapewnić luz między tarczą a powierzchniami montażowymi.
5. Po zakończeniu konserwacji i czyszczenia należy przeprowadzić test bez obciążenia, a następnie test z obciążeniem. Zaciśku należy używać wyłącznie po upewnieniu się, że działa prawidłowo i jest w dobrym stanie.



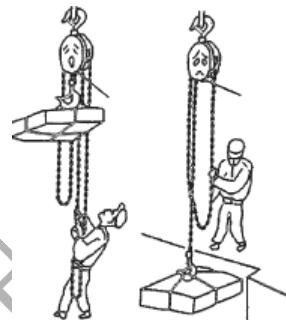
Nie używaj dwóch lub więcej podnośników do podnoszenia jednego ciężaru.



Brak przeciężenia



Brak obciążenia końcówki haka. Brak bezpośredniego wiązania ładunku z łańcuchem nośnym.



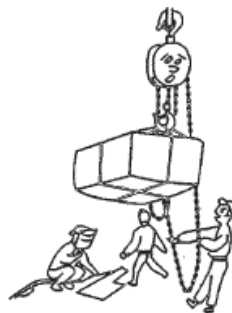
Bez nadmiernego podnoszenia. Brak nadmiernego obniżenia.



Brak bocznego ciągnięcia.



Nie używaj zagiętego lub skręconego łańcucha.



Trzymać wszystkich z dala od obszaru pod ładunkiem.



W przypadku, gdy siła ciągnięcia łańcucha ręcznego przekracza normę, nie należy ciągnąć ze zwiększoną siłą. Natychmiast przerwać pracę i sprawdzić wciągnik.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".